



Fortsetzung auf Seite 14

Fortsetzung von Seite 13

ursprünglichen Art erzählt, Schlossgarten, *Saarbrücken, 15h.* Tel. 0049 681 5 06 73 67. Im Rahmen der 15. Sommer-Reihe "Sonntags ans Schloss". Bei Regen: Schlosskeller.

Ich bin nicht Siegfried, eine Nibelungengeschichte für Kinder ab 8 Jahren und Erwachsene, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), *Saarbrücken, 15h.* Tel. 0049 681 85 40 21.

musek

Kozmic Blue, Blues-Rock, Schlossgarten, *Saarbrücken, 11h.* Im Rahmen der 15. Sommer-Reihe "Sonntags ans Schloss". Bei Regen: Saal 4 - VHS-Zentrum.

Hoffmanns Erzählungen, phantastische Oper in 3 Akten von Jacques Offenbach, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 14h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Tournoi des voix d'or, finales toutes catégories, Opéra-Théâtre, *Metz, 14h30.* Tél. 0033 3 3 87 55 51 43.

Hop o' my thumb, a-cappella, Schlossgarten, *Saarbrücken, 18h.* Tel. 0049 681 5 06 73 67. Im Rahmen der 15. Sommer-Reihe "Sonntags ans Schloss". Bei Regen: Saal 4 -VHS-Zentrum.

Fête de la musique, Gerrit List Ensemble, Ska Einsatzkommando et Low Density Corporation, Place Marie-Adelaïde, *Ettelbruck, 18h,*

Trio Internationale, Kammerkonzert mit Künstlerinnen aus drei Nationen, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

theater

Der Meister und Margarita, nach Michail Bulgakow, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

konterbont

Un bel été 3, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h, 15h + 16h.* Tél. 22 50 45.

Animations théâtrales et cirque, par George Pinto et son équipe, place du Marché, *Differdange, 14h.* Dans le cadre de Diffart.

La grande illusion, visite guidée, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg, 15h + 16h.* Tél. 47 96-45 70.

De Manessier à Wim Delvoye, visite guidée de l'exposition, Musée National d'Histoire et d'Art, *Luxembourg, 15h.* Tél. 47 93 30-214.

Coffee and more, Kaffee und Kuchen am Sonntag, SchMIT-Z, *Trier, 16h.* Tel. 0049 651 4 25 14.

Wercollier et ses amis peintres, visite guidée, Villa Vauban, *Luxembourg, 16h.* Tél. 47 96-45 70.

Der Gladiator Valerius, szenische Darstellung eines Gladiatoren-



Paolo Oreni jouera en compagnie d'Etienne Walhain ce samedi 21 juin, à l'église de Dudelange. Les auditeurs et auditrices pourront s'installer à la tribune de l'église pour suivre de près le jeu des organistes.

lebens, Erlebnisführung, Amphitheater (Olewiger Straße), *Trier, 18h.* Tel. 0049 651 7 30 10.

Spectacle Son & Lumière, devant l'école du Brill, *Esch, 22h30.*

Mo, 23.6.

am dag

6e Randonnée cycliste, 4 parcours au choix: 30, 72, 107 et 156 km, bureau d'inscription et lieu de départ: Centre Camille Ney, *Ell, 8h.* Tél. 23 62 05 34.

konferenz

Gerechtigkeit als Maßstab politischen Handelns, mit Dr. Heiner Geißler, Auditorium Maximum der Universität, *Trier, 18h.* Tel. 0049 651 20 10.

theater

Tango mam Di Caprio, vum Nico Helminger, Centre polyvalent "La Chiers", *Differdange, 20h.* Am Kader vum Theaterfestival Diffart. Tél. 58 40 34-203

Di, 24.6.

junior

Der kleine Prinz, mit der Theaterwerkstatt des

Jugendzentrums Euren, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 10h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

musek

Hoffmanns Erzählungen, phantastische Oper in 3 Akten von Jacques Offenbach, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Ekseption, Stadthalle, *Saarburg, 20h.* Im Rahmen der Moselfestwochen. Tel. 0049 6531 30 00.

Trio Cervantes, Foyer Européen, *Luxembourg, 20h.* Tél. 43 01-3 32 05.

Canned Heat, Sommerbühne, Exhaus, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 2 51 91.

Marc Demuth Group, jazz, Café Liquid (15, rue Munster), *Luxembourg-Grund, 21h30.*

theater

Der Meister und Margarita, nach Michail Bulgakow, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Sommer vom Aviya, mit dem Theater Überzwerg, Centre Noppeney, *Oberkorn, 20h.* Im Rahmen von Diffart.

Du sollst nicht lieben, musikalische Komödie von Georg Kreisler, Kasemattentheater, *Luxembourg, 20h.* Tel. 29 12 81.

konterbont

Treffen lesbischer Frauen Cid-femmes (89 - 93, Grand-Rue, Eingang 14, rue Beck), *Luxembourg, 20h.* Org. Rosa Lila a.s.b.l., Tel. 091 62 94 41.

Mi, 25.6.

junior

Den Tupi ass tipi, Umwelt-Krimi fir Kanner vu 4 bis 8 Joer, mam Sonnentheater, Centre culturel, *Hasselt, 14h.* Tél. 99 34 77.

konferenz

Die Guten und die Bösen. Religiöse Symbolik auf islamischen Bildplakaten, Vortrag zum islamischen Orient, von Elisabeth Puin, Universität des Saarlandes (Gebäude 11), *Saarbrücken, 10h.* Tel. 0049 681 3 02-27 36.

musek

Folk Rose, celtic night, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tél. 22 62 02 31.

Canned Heat, Centre de Loisirs, *Lamadelaine, 20h.*

P-S-P-C jazz project, avec Michel Pilz (clarinette-basse), Patrick Scheyder (piano), Peter Perfido (batterie) et Kent Carter, Café Ubu, Théâtre, *Esch, 21h.*

theater

Das Geheimnis der Irma Vep, Eingroschengrusel von Charles Ludlam, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Le Fou et la Mort, extrait de Mistero Buffo de Dario Fo, adapté par le chorégraphe Hamid Targui, Salle des fêtes de l'ancien Hôtel de Ville, *Differdange, 20h.* Dans le cadre du Festival de théâtre Diffart.

Du sollst nicht lieben, musikalische Komödie von Georg Kreisler, Kasemattentheater, *Luxembourg, 20h.* Tel. 29 12 81.

Skeptics, mit dem Jugendtheater "MadJoy Theatrics", Sommerbühne, Exhaus, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 2 51 91.

konterbont

Gunter Cremer: "Kähne, Kohlen, Kussverwandschaften", Lesung, Das Kleine Theater im Rathaus (Eingang Betzenstraße), *Saarbrücken, 15h.* Tel. 0049 681 9 05 49 04.

Der Meister und Margarita, Lesung auf der Galerie, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Rashomon, Filmvorführung, Johanneskirche, *Saarbrücken, 20h30.* Tel. 0049 681 3 90 49 21.

Do, 26.6.

konferenz

... wenn scheinbar nichts mehr geht? Selbstverantwortlicher Umgang mit Geldangelegenheiten, Frauen in der Verantwortung, dreiteilige Vortragsreihe, Haus Beck (10, rue du Château), *Soleuvre, 19h - 21h.* Tel. 59 30 75-48

Europa. Frauen. Finanzen. Vortrag von Michael Schreyer, Centre culturel de Bonnevoie, *Luxembourg, 20h.* Org.: Déi Gréng.

Warum Huckleberry Finn nicht süchtig wurde, mit Dr. Eckhard Schiffer, Centre culturel Prince Henri, *Wallerdange, 20h.* Org.: Centre de prévention des toxicomanies.

Jeunes réalisatrices et réalisateurs au Luxembourg, table ronde avec Cathy Richard, Beryl Koltz, Isabelle Costantini, Anne Schroeder, Dan Wiroth et Christophe Wagner, modération: Viviane Thill, cinéma Le Paris, *Bettembourg, 20h.*

musek

Geo-Psycho-Sommerbühnenfete, mit The Shanes, The Headlights, Out Of Rain, und Desperado, ab 23h DJ Seffi (Keller), ExHaus, *Trier, 17h.* Infos und Karten unter Tel. 0049 651 2 51 91.

Madame La Peste, Musiktheater nach Edgar Alan Poe, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Christophe Astolfi Swing 4tet, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tél. 22 62 02 31.

David Laborier Trio, Marx Bar, *Luxembourg, 20h.*

The Assistant / The San Sadet, Emocore, ExHaus, *Trier, 20h00.* Tel. 0049 651 2 51 91.

Récital d'orgue, par Thomas Trotter, oeuvres de Bach, Stanley, Rogg, Messiaen, Lemare et Rossini, Basilique, *Echternach, 20h30.* Dans le cadre du Festival International d'Echternach, tél. 72 99 40.

Jazz Session, Trierer Musiker mit Gästen aus der Region, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 20h30.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Canned Heat, Villa Fuchs, *Merzig, 20h30.* Tel. 0049 6861 9 36 70.

Jam Session, scène ouverte à tou-te-s les musicien-ne-s qui veulent prendre plaisir à partager quelques standards du jazz dans une ambiance conviviale, Caveau des Trinitaires, *Metz, 21h.* Tél. 0033 3 87 75 75 87.

theater

Der Meister und Margarita, nach Michail Bulgakow, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Eitopomar oder die Wasserspiele von Trier, Stück von Jean-Paul Maes, Centre polyvalent "La Chiers", *Differdange, 20h.* Im Rahmen vom Theaterfestival Diffart.

konterbont

Geht dem Forst die Arbeit aus? Diavortrag, Scheune Forsthaus Neuhaus, *Saarbrücken, 14h.* Tel. 0049 6806 10 24 19.

De Manessier à Wim Delvoye, visite guidée de l'exposition, Musée National d'Histoire et d'Art, *Luxembourg, 15h.* Tél. 47 93 30-214.

Was die Hexe weiß und nicht erzählen will, Schreibwerkstatt für Erwachsene zu Rimbauds Geschichtsvision der immer wiederkehrenden Sintflut, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg, 17h - 20h.* Tél. 47 96-45 70.

La grande illusion, visite guidée, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg, 18h.* Tél. 47 96-45 70.

Wercollier et ses amis peintres, visite guidée, Villa Vauban, *Luxembourg, 18h.* Tél. 47 96-45 70.

Nylon und Caprisonne, Führung durch die Ausstellung, Historisches Museum Saar, *Saarbrücken, 19h.* Tel. 0049 681 5 06-45 02.

Fr, 27.6.

am dag

Ausblicke, spazieren über Triller und Nussberg, auf den Spuren alter Treppen, Wege und Aussichtspunkte, Treffpunkt an der Treppe Eisenbahnstraße der Ludwigskirche, *Saarbrücken, 16h.*

Filme auf der "péniche"

Noch **bis zum 30 Juni** läuft das interregionale Kulturevent "Kino im Fluss". Eine "péniche", verwandelt in ein schwimmendes Kino mit kleinem Cafébetrieb, bringt zusammen mit dem "Cinébus" der "Province de Namur" ein Programm aus Experimental-, Spiel-, Kurz- und Dokumentarfilmen in die Region. Dazu zählen nicht zuletzt die Präsentation der Preisträger verschiedener Festivals der Region zwischen Saar, Mosel und Meuse. Der diesjährige Wettbewerb des SaarLorLux Film- und Videofestivals wird ebenfalls in das Programm integriert sein. Das Festival geht vom 20. bis 21. Juni in Saarbrücken, vom 22. bis 23. in Trier und **vom 24. bis 25. in Grevenmacher** vor Anker. Nach weiteren Aufenthalten in Metz, am 26. Juni, und Nancy, am 27. und 28. Juni, verlässt das "Kino im Fluss" die Wasserstraße und gelangt per Bus am 29. Juni nach Namur, wo am 30. Juni die feierliche Abschlussveranstaltung stattfindet. Nachdem das Festival im jeweiligen Zielhafen angelegt hat, wird sowohl auf dem Schiff selber, als auch im begleitenden "Cinébus" und "Open Air" eine Vielzahl von Programmpunkten geboten, wie der Dokumentarfilmwettbewerb und der Wettbewerb in der Kategorie Medienkunst/Experimentalfilm.

Ebenfalls auf dem Programm steht ein Werkstattgespräch zum Thema Dokumentarfilm und Essay, sowie ein Tag der Kinder und Jugendlichen. Alle Diskussionsveranstaltungen werden gedolmetscht. Gegen Abend werden dann im

"Cinébus" die Kurzfilm-Preisträger verschiedener Festivals und der Kurzfilmwettbewerb des "SaarLorLux Film- und Videofestivals" präsentiert Preisträger und ausgesuchte Highlights. Ab circa 22 Uhr in Freilichtvorführungen gezeigt. Für eventuelle Rückfragen: Saarländisches Filmbüro e.V. Tel. 0049 681 3 60 47, Fax 0049 681 1 37 46 68, info@filmbuero-saar.de und www.filmbuero-saar.de

Palestine en images

"Handicap International" présente **jusqu'au 9 juillet**, dans ses locaux (140, rue Adolphe Fischer, Luxembourg), l'exposition "Chroniques palestiniennes". Mise à disposition par "Médecins sans Frontières", elle montre la Palestine, terre de conflits depuis plus de 50 ans. Un film de près d'une heure, sous-titré en français, accompagne cette exposition. A travers le vécu de cinq femmes, celui-ci essaie de faire le point sur la situation des femmes en Palestine et d'une façon plus large dans le monde arabe.

L'exposition est ouverte au public du lundi au vendredi de 14 à 18 heures avec une projection du film tous les jours à 15 heures. Pour des groupes à partir de cinq personnes, des interventions spéciales peuvent être organisées. Ren-seignements: Christina Schürr, Tél. 42 80 60 31, email: cschuerr@handicap-international.org et www.handicap-international.lu

Du lieber Harry

Das "Institut d'Etudes éducatives et sociales" (IEES) organisiert im Rahmen seines medienpädagogischen Projektes "Media Use" einen öffentlichen Vortrag mit Dr. Sylvia Zwettler-Otte (Vorsitzende der Wiener Psychoanalytischen Vereinigung). Am Beispiel der Analyse der Harry Potter Serie - einer Mischung von Helden- und Familienromanen - werden die Elemente von Geschichten, die Kinder und Erwachsene in ihrem tiefsten Innern ansprechen, dargestellt. Über diese Analyse hinaus, wird auch das persönlichkeitsfördernde Potential von Kindergeschichten erläutert. Der öffentliche Vortrag "Harry Potter und die Bausteine eines Welterfolges" findet am Freitag, dem **27. Juni um 20 Uhr** im "Lycée technique des Arts et Métiers" in Luxemburg-Limpertsberg statt. Am gleichen Tag bietet das IEES ein Seminar mit Sylvia Zwettler-Otte an zum Thema "Von Robinson bis Harry Potter: Kinderbücher und -filme helfen Kindern" an. Anhand von Beispielen aus der Kinderliteratur und dem Kinderfilm, sowie den Erfahrungen und Fragen der TeilnehmerInnen soll erarbeitet werden, wie Kinder Geschichten erleben, welche Prozesse ablaufen und inwiefern sie Nutzen für ihre Entwicklung daraus ziehen können. Dieses Seminar findet im IEES in Livange (10.15 bis 12.15 Uhr und 13.30 bis 16.30 Uhr) statt. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, ist eine Anmeldung erforderlich (Tel. 52 35 25 - 1, Fax 52 35 26, mediause@iees.lu). InteressentInnen können weitere Informationen zum Projekt "Media Use" unter www.iees.lu/mediause finden.

j u n i o r

Den Tupi ass tipi, Umwelt-Krimi fir Kanner vu 4 bis 8 Joer, mam Sonnentheater, Festsaal der Gemeinde, *Clemency*, 14h + 15h. Tél. 99 34 77.

Mtoto Boga - Das Kürbiskind, ein afrikanisches Märchen, Pétzenhaus, *Reckange/Mess*, 14h30. Tel. 37 80 12.

Das Wasserkind, mit dem Theater Marabu, Bonn, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), *Saarbrücken*, 16h. Tel. 0049 681 85 40 21.

k o n f e r e n z

Assurance dépendance et Fondation Eysis, avec Evelyne Guillot et Dr. Sylvie Kemmer, Centre culturel "Am Duerf", *Weimerskirch*, 19h. Org.: OGB-L

Harry Potter und die Bausteine eines Welterfolges, Vortrag von Dr. Sylvia Zwettler-Otte, Lycée Technique des Arts et Métiers, *Luxembourg*, 20h.

m u s e k

Urknall, Bigband-Musik von Swing über Bebop, Latin, Jazzrock Funk bis hin zu modernen Kompositionen, Zimmerplatz (Eingang A des Weltkulturerbes), *Völklingen*, 18h.

Kiew-Chicago, mit Markus Becker, Klavier und Moderation, Werke von Skrjabin, Mussorgsky, Ellington, Gershwin, Gulda, Canning und Jarreau, Refektorium der Alten Abtei, *Mettlach*, 19h. Im Rahmen der Kammermusiktage Mettlach 2003. Tel. 0049 68 6193 52 99.

Récital d'orgue, par Francis Jacob, église, *Bourglinster*, 20h.

Frederick Tuxx, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 22 62 02 31.

Choeur National des jeunes d'Argentine, Foyer Européen, *Luxembourg*, 20h. Tel. 43 01-3 32 05.

Mirko Machine, eine Mischung aus New School, Old School und Funk, Exhaus, Großes Exil, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91

Solistes Européens, Luxembourg, sous la direction de Jack-Martin Händler et le Choeur de la Philharmonie Slovaque de Bratislava sous la direction de Jan Rozehnal, Basilique, *Echternach*, 20h30. Dans le cadre du Festival International d'Echternach, tél. 72 99 40.

Rienzi, der Letzte der Tribunen, Oper von Richard Wagner, Amphitheater (Olewiger Straße), *Trier*, 20h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Roots'n'Rock Attert, Blues Night avec X-Three (B), Juke Joints (NL) et Nazz-Nazz, Terrain de Football, *Useldange*, 21h.

t h e a t e r

Tartuffe, Komödie von Molière, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Meister und Margarita, nach Michail Bulgakow, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Ein Klotz am Bein, von Georges Feydeau, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Tango mam Di Caprio, vum Nico Helminger, Centre polyvalent "La Chiers", *Differdange*, 20h. Am Kader vum Theaterfestival Diffart. Tél. 58 40 34-203

Nervenfieber, nach Heinrich von Kleist, Kreuzgang des Trierer Doms, *Trier*, 20h30. Im Rahmen der Antikenfestspiele. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Turcaret, d'Alain-René Lesage, Théâtre en plein air, *Wiltz*, 20h45. Dans le cadre du 51e Festival de Wiltz. Renseignements et réservations par tél. 95 81 45.

Der Flüchtler, mit Martin Maier-Bode, Kabarett Ostviertel, *Saarbrücken*, 21h. Tel. 0049 681 6 29 19.

k o n t e r b o n t

Présentation de la saison 2003 - 2004, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 16h. Tel. 26 81 21-304.

Weekend du Handicap, workshops, animations et exposition, Schloss, *Betzdorf*, 18h. Tél. 77 00 49-1.

Let's Dance, SchülerInnen der Tufa-Tanzkurse präsentieren verschiedenste Tanzformen, danach legt ein DJ Platten auf und es darf allgemein das Tanzbein geschwungen werden, Tufa, Großer Saal, *Trier*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Original Tango Argentino Tanzabend, Juan Tango Verein (Richard-Wagnerstr. 3), *Saarbrücken*, 21h30. Tel. 0049 681 3 90 52 01.

S a , 28.6.

a m d a g

Trödelmarkt, Pariser Platz, *Saarbrücken*, 7h. Tel. 0049 6853 4 09 88.

Marché aux puces, place d'Armes, *Luxembourg*, 9h. Tel. 22 28 09.

Bourse aux livres et aux vieux papiers, Centre de Loisirs "Am Sand", *Oberanven*, 13h30 - 17h. Org.: Les Amis du Livre asbl. Tél. 021 21 38 63.

j u n i o r

Mtoto Boga - Das Kürbiskind, ein afrikanisches Märchen, Pétzenhaus, *Reckange/Mess*, 9h + 19h. Tel. 37 80 12.

m u s e k

Récital d'orgue, par Kazumi Kanazawa, église Saint-Michel, *Luxembourg*, 11h30.

Liederabend mit Kammersänger Kurt Moll, Werke von Haydn, Schubert, Loewe und Wagner, Theater, *Trier*, 19h. Im Rahmen der Antikenfestspiele. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Back to Beethoven, mit Daniel Hope (Violine) und Sebastian Knauer (Klavier), Werke von Schnittke, Prokofieff und Beethoven, Refektorium der Alten Abtei, *Mettlach*, 19h. Im Rahmen der Kammermusiktage Mettlach 2003. Karten unter Tel. 0049 6861 93 52 99.

Blues an Jazz um Haff, David Laborier Trio, Wanana blues Blasters, Garlicks + B.B. & The Blues Shacks (spec. guest David Specter), Pärdsatelier, Liewenshaff, *Merscheid/Heiderscheid*, 19h.

The Winklepickers, blues, Beim Holzwuerm, *Eschduerf*, 19h. Dans le cadre de "Blues an Jazz um Haff".

Der Nachtschelm und das Siebenschwein, ein musikalischer Christian-Morgenstern-Abend, Theater St. Arnual, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

The Rake's Progress, Oper in drei Akten von Igor Strawinsky, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Conexión Latina, Salsa, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tel. 26 81 21-304.

Cantus Cölln, Musik am Hofe von Mantua, Werke von de Wert und Moteverdi, Barocksaal Kloster Machern, *Bernkastel-Wehlen/Zeltingen*, 20h. Im Rahmen der Moselfestwochen. Tel. 0049 6531 30 00.

Frederick Tuxx, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 22 62 02 31.

Orchestre National de Belgique, sous la direction de Jean-Pierre Haeck, oeuvres de Fauré, Franck et Tchaïkovsky, Théâtre en plein air, *Wiltz*, 20h45. Dans le cadre du 51e Festival de Wiltz. Tél. 95 81 45.

Gilbert Paeffgen Trio, Jazz, mit Hans Peter Pfammater (Klavier), Nik Thys (Bass) und Gilbert

Paeffgen (Schlagzeug), Café Ubu, Theater, *Esch*, 21h.

Roots'n'Rock Attert, Rock Night avec Ophidian (L), Infiniti (L) et Subway to Sally, Terrain de Football, *Useldange*, 21h.

t h e a t e r

Bebop/ Chocolate (Bittersweet), Choreografien von Marguerite Donlon, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Ein Klotz am Bein, von Georges Feydeau, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Du sollst nicht lieben, musikalische Komödie von Georg Kreisler, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81.

Les fous de la reine, de Jacques Rampal, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

Der Flüchtler, mit Martin Maier-Bode, Kabarett Ostviertel, *Saarbrücken*, 21h. Tel. 0049 681 6 29 19.

p a r t y / b a l

Gay and Lesbian Night, SchMIT-Z, *Trier*, 21h. Tel. 0049 651 4 25 14.

k o n t e r b o n t

Weekend du Handicap, workshops, animations et exposition, Schloss, *Betzdorf*, 14h. Tél. 77 00 49-1.

Der Gladiator Valerius, szenische Darstellung eines Gladiatorenlebens, Erlebnisführung, Amphitheater (Olewiger Straße), *Trier*, 18h. Tel. 0049 651 7 30 10.

Let's Dance, SchülerInnen der Tufa-Tanzkurse präsentieren verschiedenste Tanzformen, danach legt ein DJ Platten auf und es darf allgemein das Tanzbein geschwungen werden, Tufa, Großer Saal, *Trier*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

S o , 29.6.

a m d a g

Baustellenführung Landesgartenschau, mit dem Römerexpress über das Landesgartenschau-Gelände (Petrisberg), *Trier*, 14h.

j u n i o r

Kinderfest, Zoologischer Garten, *Saarbrücken*, 11h. Tel. 0049 681 9 80 44 11.

Den Tupi ass tipi, Umwelt-Krimi fir Kanner vu 4 bis 8 Joer, mam Sonnentheater, Parc Backes, *Sanem*, 15h. Tél. 99 34 77.

Markus der Zauberer, Zaubertheater, Schlossgarten, *Saarbrücken*, 15h. Im Rahmen der 15. Sommer-Reihe "Sonntags ans Schloss", Tel. 0049 68 15 06 73 67. Bei Regen: Schlosskeller.

Gute Nacht, mein Bär, mit dem Spielraum-Theater, Kassel, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), *Saarbrücken*, 17h. Tel. 0049 681 85 40 21.

m u s e k

Musique pour tous, mat Non-Stop Musek, Gesang, Danz a Folklor, beim Weier, *Kockelscheuer*, 10h30 - 22h.

Hommage à Adorno, mit dem Kuss Quartett, Werke von Mozart, Adorno und Brahms, Refektorium der Alten Abtei, *Mettlach*, 11h. Im Rahmen der Kammermusiktage Mettlach 2003. Tel. 0049 6861 93 52 99.



Die Woodstock-Legende "Canned Heat" wird am 25. Juni im "Centre de Loisirs" von Lamadelaine, Boogie-Blues vom Feinsten bieten.

Abi Wallenstein, Blues, Schlossgarten, *Saarbrücken*, 11h. Im Rahmen der 15. Sommer-Reihe "Sonntags ans Schloss". Tel. 0049 681 5 06 73 67. Bei Regen: Saal 4-VHS-Zentrum.

The Magnets A-capella-Pop, Schlossgarten, *Saarbrücken*, 18h. Veranstaltung im Rahmen der 15. Sommer-Reihe "Sonntags ans Schloss" Tel. 0049 68 15 06 73 67 Bei Regen: Saal 4 - VHS-Zentrum

Max Raabe und das Palast Orchester, Zeltpalast, *Merzig*, 20h. Tel. 0049 6861 93 52 99.

Ricardo Sandoval, Weltmusik aus Venezuela, Johanneskirche, *Saarbrücken*, 20h. Tel. 0049 68 13 70 31

Budapest Festival Orchestra, unter der Leitung von Ivan Fischer, Werke von Prokofiew und Tschaikowski, Congresshalle, *Saarbrücken*, 20h00. Tel. 0049 68 14 18-0

Rienzi, der Letzte der Tribunen, Oper von Richard Wagner, Amphitheater (Olewiger Straße), *Trier*, 20h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

t h e a t e r

Tartuffe, Komödie von Molière, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Meister und Margarita, nach Michail Bulgakow, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Nervenfieber, nach Heinrich von Kleist, Kreuzgang des Trierer Doms, *Trier*, 20h30. Im Rahmen der Antikenfestspiele. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

k o n t e r b o n t

Weekend du Handicap, workshops, animations et exposition, Schloss, *Betzdorf*, 10h15. Tél. 77 00 49-1.

Festa Junina, Brasilianisches Volksfest, Ulanenpavillon, *Saarbrücken*, 14h. Tel. 0049 68 13 42 37

La grande illusion, visite guidée, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 15h + 16h. Tél. 47 96-45 70.

De Manessier à Wim Delvoye, visite guidée de l'exposition, Musée National d'Histoire et d'Art, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 93 30-214.

Coffee and more, Kaffee und Kuchen am Sonntag, SchMIT-Z, *Trier*, 16h. Tel. 0049 651 4 25 14.

